

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

11 JANUARI 1985

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 8
van de arbeidswet van 16 maart 1971

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 9 februari 1976 betreffende de tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen ten aanzien van de toegang tot het arbeidsproces, de beroepsopleiding en de promotiekansen en ten aanzien van de arbeidsvoorwaarden, zet de Regering haar actie voort ten einde de wettelijke, reglementaire of administratieve bepalingen te herzien die in strijd zijn met het beginsel van de gelijke behandeling wanneer de zorg om bescherming die aan de basis van die bepalingen lag niet langer gegronnd is.

Men heeft nagegaan of het opportuun is om bepaalde beschermende wetgevingen inzake de toegang tot een beroep van kracht te houden. Het gaat inzonderheid om artikel 8 van de arbeidswet van 16 maart 1971 waarbij het voor de werknemers uitdrukkelijk verboden is om ondergrondse arbeid te verrichten in de mijnen, groeven en graverijen.

Dat verbod voor de toegang van vrouwen beneden 21 jaar tot de mijnen, groeven en graverijen bestaat sedert 1889 (wet van 13 december). In 1911 (wet van 5 juni) werd het verbod uitgebreid tot alle vrouwen. De argumenten die hiertoe leidden stonden in het teken van de moraliteit en de bescherming van de zwakken: de vrouwen werden met minderjarigen gelijkgesteld.

Dergelijke argumenten zijn vandaag de dag niet meer haalbaar.

Ondergrondse arbeid blijft evenwel schadelijk wat voor de vrouwen nog duidelijker tot uiting komt, alhoewel de weerslag van de hinder bij die arbeid minder sterk is geworden door de evolutie en verbetering van de extractie- en stofbestrijdings-technieken, alsook van de verschillende beschermingsmiddelen (maskers, enz. ...). Ondergrondse arbeid blijft vaak zwaar en vergt grote spierkracht; sommige deskundigen denken bovendien dat de vrouw bijzonder gevoelig is voor stof.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

11 JANVIER 1985

PROJET DE LOI

modifiant l'article 8
de la loi du 16 mars 1971 sur le travail

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à la directive du Conseil des Communautés européennes du 9 février 1976 relative à la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles, le Gouvernement poursuit son action en vue de réviser les dispositions législatives, réglementaires ou administratives contraires au principe de l'égalité de traitement lorsque le souci de protection qui les a inspirées à l'origine n'est plus fondé.

L'opportunité de maintenir en vigueur certaines législations protectrices en matière d'accès à la profession a été examinée. Il s'agit en particulier de l'article 8 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, qui édicte de manière absolue l'interdiction pour les travailleuses d'effectuer des travaux souterrains dans les mines, minières et carrières.

Cette interdiction existe depuis 1889 (loi du 13 décembre) pour ce qui concerne l'accès des femmes âgées de moins de 21 ans dans les mines, minières et carrières. Elle a été étendue à toutes les femmes en 1911 (loi du 5 juin), et se fondait sur des arguments de moralité et de protection des faibles: les femmes étaient assimilées à des mineurs d'âge.

De tels arguments ne peuvent plus être invoqués actuellement.

Par contre, la nocivité des travaux souterrains subsiste et se manifeste de manière plus aiguë pour les femmes, bien que l'effet des nuisances de ces travaux ait été atténué par l'évolution et l'amélioration des techniques d'extraction et de lutte contre la poussière, ainsi que des divers moyens de protection (masques, etc.). Les travaux souterrains restent souvent des travaux lourds qui exigent une force musculaire importante; certains experts pensent en outre que la femme est spécialement sensible à la poussière.

De schadelijkheids- en risicograad van stof en van de arbeid in de mijnen is echter afhankelijk van de aard van de ondergrondse arbeid en van het sporadisch karakter van de verrichte prestaties. Zo lopen vooral de mijn ingenieurs veel minder risico dan de handarbeiders.

Rekening houdend met dat kleiner risico voor blootstelling aan de gevaren en ten einde bepaalde vrouwen de kans te geven om het door hen gekozen beroep uit te oefenen, wil dit wetsontwerp de vrouwelijke mijn ingenieurs uitsluiten van het verbod dat bij voornoemd artikel 8 van de wet van 16 maart 1971 is uitgevaardigd. Zodoende zullen zij de ondergrondse arbeid kunnen verrichten welke door de uitoefening van hun beroep wordt gevergd.

Die zienswijze strookt met de geest en de letter van verdrag, nr. 34 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de tewerkstelling van vrouwen aan ondergrondse arbeid in de mijnen van alle categorieën. België heeft dat verdrag in 1937 onderschreven. Luidens artikel 3 van dat verdrag kunnen de nationale wetgevingen uitzonderingen maken op het verbod voor de vrouwen om ondergrondse arbeid te verrichten. Derhalve kunnen van dat verbod worden vrijgesteld de personen die een leidinggevende functie bekleden en geen handenarbeid verrichten alsook degenen die occasioneel in de ondergrondse gedeelten van een mijn moeten neerdaalen om een beroep uit te oefenen waarbij geen handenarbeid wordt verricht.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE.

Le degré de nocivité des poussières et des autres dangers inhérents au travail au fond des mines dépend cependant de la nature du travail souterrain, et du caractère sporadique des prestations effectuées. C'est ainsi, en particulier, que les ingénieurs des mines courent des risques bien moindres que ceux auxquels sont exposés les travailleurs manuels.

Compte tenu de ce risque moindre d'exposition aux dangers, et afin de permettre à certaines femmes d'exercer le métier qu'elles ont choisi, le présent projet de loi vise à exclure de l'interdiction édictée par l'article 8 précité de la loi du 16 mars 1971, les femmes ingénieurs des mines. Elles pourront désormais effectuer les prestations souterraines qu'exige l'exercice de leur profession.

Cette conception est conforme à l'esprit et à la lettre de la convention n° 34 de l'Organisation internationale du Travail concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, qui lie la Belgique depuis 1937. L'article 3 de cette convention permet aux législations nationales d'excepter de l'interdiction pour les femmes d'effectuer des travaux souterrains, les personnes « appelées occasionnellement à descendre dans les parties souterraines d'une mine pour l'exercice d'une profession de caractère non manuel ».

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 februari 1981 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van artikel 8 van de arbeidswet van 16 maart 1971 », heeft op 29 april 1981 het volgend advies gegeven:

Om artikel 8 van de arbeidswet van 16 maart 1971 meer leesbaar te houden, wordt voor het enig artikel van het ontwerp volgende tekst in overweging gegeven:

« Enig artikel. — Artikel 8, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Werknemsters en jeugdige werknemers mogen geen ondergrondse arbeid verrichten in mijnen, groeven en graverijen. Dit verbod is niet van toepassing op de werknemers die het beroep van mijnningenieur uitoefenen. »

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 23 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant l'article 8 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail », a donné le 29 avril 1981 l'avis suivant:

Pour que l'article 8 de la loi du 16 mars 1971 demeure parfaitement lisible, il est proposé de rédiger l'article unique du projet comme suit:

« Article unique. — L'article 8, premier alinéa, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est remplacé par la disposition suivante:

« Les travailleuses et les jeunes travailleurs ne peuvent effectuer des travaux souterrains dans les mines, minières et carrières. Cette interdiction n'est pas applicable aux travailleuses qui exercent la profession d'ingénieur des mines. »

De kamer was samengesteld uit de HH.:

H. ADRIAENS, *voorzitter*;

H. COREMANS,

Gh. TACQ, *staatsraden*;

F. DE KEMPENEER,

J. GIJSSELS, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr.:

M. BENARD, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. VERMEIRE, adjunct-auditeur.

De Griffier,

M. BENARD.

De Voorzitter,

H. ADRIAENS.

La chambre était composée de

MM.:

H. ADRIAENS, *président*;

H. COREMANS,

Gh. TACQ, *conseillers d'Etat*;

F. DE KEMPENEER,

J. GIJSSELS, *assesseurs de la section de législation*;

Mme:

M. BENARD, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur adjoint.

Le Greffier,

M. BENARD.

Le Président,

H. ADRIAENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling e. Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Artikel 8, eerste lid, van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Werkneemsters en jeugdige werknemers mogen geen ondergrondse arbeid verrichten in mijnen, groeven en graverijen. Dit verbod is niet van toepassing op de werkneemsters die het beroep van mijnningenieur uitoefenen ».

Gegeven te Brussel, 17 november 1983.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

L'article 8, premier alinéa, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est remplacé par la disposition suivante :

« Les travailleuses et les jeunes travailleurs ne peuvent effectuer des travaux souterrains dans les mines, minières et carrières. Cette interdiction n'est pas applicable aux travailleuses qui exercent la profession d'ingénieur des mines ».

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1983.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE.